

LETO 2013

17. februar - Ob slovenskem kulturnem prazniku:
proslava namenjena predstavitvi pesnika Prešerna in pomembnosti dneva kulture
za Slovence.

(Oratorio, via Piermarini)

Gost "Mladi Oktet " iz Standreža (Gorica)

Od 1. do 4. julija - Ob obletnici Konstantinovega milanskega edikta in 1150. obletnici svetnikov Cirila
svetnikov Cirila in Metoda, v prostorih milanskega Urban Center, konference in razstava z naslovom
"Sulle orme di Cirillo e Metodio alle radici d'Europa – Po sledih Cirila in Metoda do izvora Europe"

(Urban Center, Milano)

Na otvoritvi je bila prisotna **Tina Komel, ministra za Slovence v zamejstvu in po svetu**, in
častni generalni konzul Republike Slovenije v Milanu, dr. **Gianvico Camisasca**, gospa **Polonca Flego** – USZS,
Gregor Šuc, konzul in vodja Gospodarskega urada Republike Slovenije v Milanu.

Prof. Tatjana Rojc je povezovala vsa srečanja.

Med tujimi gosti: častni konzul Republike Češke, dr. Aletti; generalni konzul Republike
Hrvaške, gospod Ivo Maršan in generalni konzul Republike Romunije, gospod George Gabriel Bologan.

Tematika srečanj je bila evangelizacija slovanskih narodov, njun vpliv na duhovno in posvetno
življenje ne samo pri Slovencih ampak tudi pri ostalih narodih.

Naj omenimo poglobljen referat **prof. Tatjane Rojc** z naslovom **"Slovenska književnost med etiko
in krščanstvom"**, predavanje romunskega konzula **G.G. Bologana** z naslovom **"Duhovnost, znak kulture
in civilizacije"**, nastop **prof. Marine Lipovac** in gospe **Snježane Hefti** s temo **"Ciril Metodova tradicija na
Hrvaškem"**, ter predvajanje **češkega filma za RTV "Ciril in Metod – apostola Slovanov"**.

Prevod in podnapisi: **Ruzena Ruzickova**.

Udeleženci so si lahko tudi ogledali **razstavo**, ki jo je leta 2007 priredil **Centro Studium v Gorici**.







1. julij - Na milanskem festivalu "La Milaneseiana 2013": Tema "I segreti".

<http://www.lamilanesiana.eu/edizioni/2013/programma.pdf>

Tatjana Rojc je predstavila zapis povabljenca pisatelja **Borisa Pahorja**

"I segreti di confine e delle montagne- Skrivnosti meja in gora".

Prisostvovala ministrica Tina Komel in častni generalni konzul R.S. dr. Gianvico Camisasca.

(Palazzo Reale, Milano
Sala delle Cariatidi)





26.september - V sodelovanju z **Elisabetto Sgarbi** in častnem konzulom R.S. **Gianvicom Camisasca** projekcija filma **Elisabette Sgarbi "Il viaggio della signorina Vila"**.

<http://www.elisabettasgarbi.it/film/vila/il-viaggio-della-signorina-vila.aspx>

Prosotnih je bilo okoli 200 gledalcev, med katerimi 50 članov Društva Slovenci v Milanu.

(Dvorana Spazio Oberdan, MI)



22. oktober - Srečanje s pesnikom, esejistom in prevajalcem **Markom Kravosom** in njegovo pesniško Zbirko **“Sol na jezik – Sale sulla lingua”** (Zal. ZTT EST, Trst 2013). Z njim se je pogovarjala **Marina Lipovac Gatti**, esejistka in prevajalka, profesorica na Univ.Cattolica del Sacro Cuore v Milanu.

(Libreria Claudiana)



Kulturno-družabna srečanja 2013 : 20/1, 17/2, 17/3, 21/4, 20/10 Obisk članov Slovenske skupnosti iz Lugana, in mesta Basel v Švici, in še 17/11, 15/12
Učenje slovenskega jezika v malih skupinah.

(Oratorio, via Piermarini)

Povezovanje in sodelovanje s slovenskimi in italijanskimi organizacijami:



Delovna miza "Donne e Culture" – "Ženske in Kulture"

LETO 2014

11. marec - Ob slovenskem kulturnem prazniku in v sodelovanju z Založbo Bompiani srečanje s pisateljem **Borisom Pahorjem** in avtorico monografije **Tatjano Rojc** "**Così ho vissuto - Biografia di un secolo**" - "**Tako sem živel**".
Avtorja in delo je predstavil kritik **Vittorio Sgarbi**.

(Knjigarna "la Feltrinelli"
Milano, piazza Piemonte)



20. in 21. september - **Seminar o “medkulturni komunikaciji”** namenjen mladim članom društva. Teorija, vaje in simulacije. **Vodil prof. Vladimir Vodopivec**, Univ. Videm.

(Oratorio, via Piermarini)



21. september - **Obisk in intervju novinarja Matjaža Rustjo z ekipo RAI-Trst:**

<http://www.rai.tv/dl/RaiTV/programmi/media/ContentItem-0333be8a-3d9b-44b2-a8e2-2d4decda943.html>

(Oratorio, via Piermarini)

19. oktober - **Obisk ekipe RTV Slovenija z novinarko režiserko Mirjam Muženič, dopisnico TV Koper-Trst**

(Oratorio, via Piermarini)

Kulturno-družabna srečanja 2014: 19/1, 16/2, 16/3, 20/4, 18/5, 21/9, 19/10, 16/11, 21/12.

(Oratorio, via Piermarini)

Učenje slovenskega jezika v malih skupinah.

Povezovanje in sodelovanje s slovenskimi in italijanskimi organizacijami

LETO 2015

18. januar - Krst Martina Premru v Cerkvi Corpus Domini v Milanu



17. februar - Ob slovenskem kulturnem prazniku, predstavitev knjige poezij Srečka Kosovela **"Tra Carso e Caos"** (Založba Comunicarte, Trst) in srečanje z novinarko Primorskega dnevnika in urednico knjige poezij **Poljanko Dolhar** in novinarjem ter slavistom **Silviom Ziliottom**.

(Libreria Claudiana)





9. september - V okviru delovne mize »Donne e culture« (Žene in kulture), **predstavitve projekta EDUKA**, ki ga je realiziral **raziskovalni inštitut SLORI iz Trsta**.
Podobne predstavitve se bodo ponavljale v letu 2016 za zainteresirane inštitucije.

(Museo delle Culture-
MUDEC)

27.-28. september - **“Seminar o medkulturni komunikaciji”**.

(Oratorio, via Piermarini)

Vodil **prof. Vladimir Vodopivec** iz Trsta.

Udeležencev je bilo 15. Med njimi dvojezični člani društva, Slovenci iz Trsta in Ljubljane in priseljenci, ki živijo v Milanu: iz Hrvaške, Albanije, Republike Benin in Peruja.



12. november - **Ob sedemdesetletnici osrednjega časopisa Slovencev v Italiji, tržaškega Primorskega Dnevnika**, srečanje z novinarjem in politologom **Bojanom Brezigarjem**, predsednikom družbe PRAE, ki časopis izdaja, **Juretom Kufersinom**, predsednikom Zadruga Primorski dnevnik ter **prof. Tatjano Rojc**, ki je imela uvodno besedo.

(Libreria Claudiana)



Kulturno-družabna srečanja 2015: 18/1, 15/2, 15/3, 19/4, 18/10, 15/11, 20/12
Učenje slovenskega jezika v malih skupinah.
Povezovanje in sodelovanje s slovenskimi in italijanskimi organizacijami

(Oratorio, via Piermarini)



Vsako prvo soboto v mesecu, srečanje osmih članov s Slovensko skupnostjo v Luganu (Švica)

LETO 2016

10. februar - Ob slovenskem kulturnem prazniku, predstavitev pisatelja in dramaturga **Marka Sosiča**, s knjigama v italijanskem prevodu **Balerina**, Ibiskos Edit. Risolo, in **Tito, amor mio**, Comunicarte Edit. Obe knjigi je prevedla Darja Betocchi, za prvo knjigo je napisala uvod Suzanna Tamaro. **Prof. Tatjana Rojc** je imela uvodno besedo.

(Libreria Claudiana)



21. februar - Ob slovenskem kulturnem prazniku, **mešani pevski zbor »Lipa« iz Bazovice pri Trstu**, pod vodstvom **prof. Tamare Ražem Locatelli**, je izvedel mašo za mešani pevski zbor tržaškega slovenskega skladatelja Ubalda Vrabca. Po peti sveti maši je zbor nastopil z krajšim koncertom s skladbami slovenskih in tujih avtorjev.

(Oratorio, via Piermarini)



5. marec - **Dr. Zaira Vidau – Slovenski raziskovalni inštitut SLORI, v Trstu: Predstavitev Predstavitev projekta EDUKA.**

Camera di Commercio-Informa Giovani Melzo,
via San Martino 4

“V kraju Melzo pri Milanu je v soboto, 5. marca 2016, potekalo srečanje s predstavnicami in

predstavniki mednarodnih skupnosti, ki delujejo pod okriljem združenja »Città Mondo« milanske občinske uprave. Srečanje je priredilo **Društvo Slovencev v Milanu** v sodelovanju z **zadrugo kulturnih posrednic in posrednikov Ajka-Essenza**.

Na srečanju smo se pogovarjali o uspešnih dejavnostih medkulturne vzgoje čezmejnega projekta med Italijo in Slovenijo »**EDUKA-Vzgajati k različnosti**« bodisi z vidika zgodovinskih narodnih in jezikovnih skupnosti bodisi z vidika migrantskih skupnosti.

Vodja projekta **Zaira Vidau** je prisotnim orisala še posebej informativna in izobraževalna srečanja po šolah različnih stopenj in univerzah v Italiji in v Sloveniji, ki so mladim omogočila spoznavanje položaja bodisi zgodovinskih narodnih in jezikovnih manjšin bodisi migrantov ter razmislek o sodobni večkulturni družbi. Pokazala je **didaktični igri »Sosedujmo« in »Igroburje«** za osnovne šole in srednje šole prve stopnje, ki so ju v okviru projekta izdelali sodelujoči učitelji in profesorji šol z obeh strani meje. Podrobneje je še orisala učna priročnika za medkulturno vzgojo z naslovom »Razvijanje medkulturne zmožnosti pri učiteljih in učencih« ter »Prepletanja«. Dejavnosti in vsebine, ki jih vsebujeta priročnika, so namreč lahko uporabne tudi v medkulturnem posredovanju v šolstvu in zdravstvu, s katerim se prisotni v glavnem ukvarjajo.

Predstavitev projekta EDUKA so obogatili pogledi in izkušnje prisotnih kulturnih posrednic in posrednikov, ki so se priselili v milansko regijo že v 80. in 90. letih iz Albanije, Bolgarije, Rusije, Pakistana, Filipinov, Senegala, Venezuele, Maroka in Tunizije.

Srečanje sta uvedli **Sanja Husu za Društvo Slovencev v Milanu** in predsednica zadruga **Ajka-Essenza Dava Djoka.**”





20. marec: Oljčna nedelja v Cerкви Corpus Domini, Milano

24. in 26. junija - Ob 25.letnici samostojnosti, **vabilo častnega generalnega konzula R.S.**

Gianvico Camisasca na koncert v dvorani Auditorium Fondazione Cariplo, Milano,

Program: koncert za violino in orkester Felixa Mendelssohna in Mi minore op. 64.ter ouverture op. 21

Sogno di una notte di mezza estate. Solist: svetovno poznani Stefan Milenković (Beograjčan).

Orkester: Orchestra Sinfonica di Milano Giuseppe Verdi.

(Auditorium
Fondazione Cariplo)

16. november - Società del Giardino – Federazione Nazionale dei Consoli – Comitato d’Onore del

Premio Internazionale Storico Letterario “Emilio e Janja conti Auersperg”:

podelitev nagrade Elisabetti Sgarbi. <http://www.societadelgiardino.it/>

VABILO:

(Palazzo Spinola-Milano)



19. november - Seminar “Comunicare attraverso gli eventi” – “Komunicirati z dogodki”
Vodil **prof. Vladimir Vodopivec** iz Trsta. Teorija, vaje in simulacije.

(Oratorio, via Piermarini)



Kulturno-družabna srečanja 2016: 17/1, 21/2, 20/3, 17/4, 15/5, 19/6, 18/9, 16/10, 20/11, 18/12
Nadaljevanje šterih študijskih skupin slovenskega jezika.
Vsako prvo soboto v mesecu, srečanje osmih članov s Slovensko skupnostjo v Luganu.

(Oratorio, via Piermarini)

(Lugano (Švica))

Povezovanje in sodelovanje s slovenskimi in italijanskimi organizacijami:

6. marec – V Vili Scheibler, v Milanu, ob Dnevu žena, predavanje **prof. Tatjane Rojc**

(Vila Scheibler-Milan)

“MILAN-TRST-SOMALIJA, zgodovina ženà in italijanska medkulturnost v zgodovini Somalije in v slovenski kulturi v Trstu”.

Uvodno besedo je imela **Rosangela Pesenti**, Unione Donne Italiane (Zveza italijanskih žena).

Za “somalke izkušnje”: italo-somalska pisateljica **Kaha Mohamed Aden**, autorica ‘FRA-INTENDIMENTI’, Ed.Nottetempo .

Za tržaški in goriški teritoriji med leti 1930-1943: **prof. Tatjana Rojc** in njena knjiga ‘BORIS PAHOR – Così ho vissuto’

(BORIS PAHOR –Tako sem živel), Ed. Bompiani.

Prisotni pozorni in ganjeni poslušalci, ko je prof. Rojc zaključila s pripovedjo o tragični smrti in pogrebu slovenskega pomembnega goriškega kulturnika Lojzeta Bratuža.



LETO 2017

15. februar - **Ob slovenskem kulturnem prazniku in 10.letnici Društva Slovenci v Milanu**, srečanje s slavistko in raziskovalko **Bogomilo Kravos** in njenim delom **“Un teatro per la città.**

Breve storia del Teatro sloveno di Trieste dal 1850 al 2000”. Trst, Ljubljana (Zal.SLORI, SSG, SLOGI, 2015)

Z njo se bo pogovarjala pesnica, performer in avtorica pesniške zbirke Tatuaggi in **“3x3 parole per il teatro”**, **Antonella Bukovaz**.

(Libreria Claudiana)

Gorazd Žmavc, minister Republike Slovenije za Slovence v zamejstvu in po svetu, je ob 10.letnici delovanja društva izročil predsedniku Društva Slovencev v Milanu, **Janezu Donno**, priznanje Urada Vlade Republike Slovenije za Slovence v zamejstvu in po svetu **“za neprecenljiv prispevek k ohranjanju slovenske identitete in neutrudno prizadevanje za promocijo slovenske kulture v Italiji”**.



V sredini: **Gorazd Žmavc**, minister Republike Slovenije za Slovence v zamejstvu in po svetu.

Na levi strani: **Janez Donno**, predsednik Društva Slovenci v Milanu

Na desni strani: **Zvone Žigon**, sekretar za Urad Vlade R.S. za Slovence v zamejstvu in po svetu.





->

V sredini: **Gorazd Žmavc**, minister Republike Slovenije za Slovence v zamejstvu in po svetu.

Na desni strani: **Zorko Pelikan**, konzul in vodja Gospodarskega urada Republike Slovenije v Milanu.

Na levi strani: **Gian Vico Camisasca**, častni generalni konzul Republike Slovenije v Milanu.



<-

Na desni strani:

Bogomila Kravos, slavistka in raziskovalka

Na levi strani: **Antonella Bukovaz**, pesnica in performer

->

Rudi Merljak, sekretar za Urad Vlade R.S. za Slovence v zamejstvu in po svetu in **Antonella Bukovaz**.





<- Bogomila Kravos

Antonella Bukovaz ->



<- Prof. Vladimir Vodopivec,
podpredsednik Društva Slovenci v
Milanu in **Zvone Žigon**



19. februar – Ob slovenskem kulturnem prazniku in 10 letnici Društva Slovenci v Milanu, po slovenski maši, gost Zbor iz Štandreža in ogled zbirke kulturnih srečanj in dogodkov od leta 2006 do današnjega dne. Gost ljubljanski nadškof metropolit msgr. Stanislav Zore. (Oratorio, via Piermarini)





22. februar – Ivan Hršak, predsednik Komisije za odnose s Slovenci v zamejstvu in po svetu - Državni Zbor Republike Slovenije - **častita ob deseti obletnici delovanja Društva Slovenci v Milanu** in želi *»veliko energije in uspehov pri ohranjanju slovenske kulture, negovanju ljubezni do slovenskega jezika in tradicij slovenskega naroda«*. (Številka 009-03/14-9/110)



DRUŠTVO SLOVENC V MILANU

ASSOCIAZIONE SLOVENI A MILANO

<https://www.sloveniamilano.eu/>

e-mail: sloveniamilano@gmail.com

Facebook: Sloveni a Milano - Slovenci v Milanu

Fotografije:

Maurizio Maule, mauriziomaule@gmail.com

Urška Pečnik, pecnikursa@gmail.com

Osebni arhivi

Milano, 15.3.2017